Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# Как пациентам с илеостомой подготовиться к колоноскопии или сигмоидоскопии гибким эндоскопом

Этот материал поможет вам подготовиться к колоноскопии или сигмоидоскопии гибким эндоскопом, если у вас установлена илеостома.

- **Колоноскопия** — это исследование толстой кишки.
- **Сигмоидоскопия гибким эндоскопом** — это исследование прямой кишки и нижнего отдела толстой кишки.

Эту процедуру выполняет гастроэнтеролог. Это врач, который имеет специальную подготовку для лечения проблем с пищеварением. Этот врач также называется специалистом по заболеваниям желудочно-кишечного тракта.

Во время процедуры будет использован эндоскоп — гибкая трубка с камерой на конце. Также могут быть использованы:

- **колоноскоп**, чтобы осмотреть внутреннюю поверхность толстой кишки и сделать снимки;
- **сигмоидоскоп**, чтобы осмотреть внутреннюю поверхность прямой кишки и нижнего отдела толстой кишки и сделать снимки во время сигмоидоскопии гибким эндоскопом.

Во время процедуры снимки будут отображаться на экране

видеомонитора. Во время процедуры гастроэнтеролог может взять биопсию (небольшой образец ткани) для исследования, а также удалить полип (опухоль ткани).

# Что нужно сделать за 1 неделю до процедуры

## Спросите о ваших лекарствах

Возможно, перед процедурой вам придется прекратить прием некоторых лекарств или принять другую дозу (количество). Перед процедурой обсудите со своим медицинским сотрудником, как принимать лекарства. Не меняйте способ приема лекарств без консультации с медицинским сотрудником.

В этом разделе приведены лишь некоторые примеры лекарств, но существуют и другие. **Обязательно скажите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах, включая рецептурные и безрецептурные лекарства и диетические добавки.** Рецептурное лекарство — это лекарство, которое можно получить только по рецепту врача. Безрецептурное лекарство — это лекарство, которое можно купить без рецепта.

Очень важно правильно принимать лекарства и добавки перед процедурой. Если вы не выполните это требование, нам, возможно, придется перенести вашу процедуру.

### Антикоагулянты (лекарства, разжижающие кровь)

Антикоагулянты — это лекарства, которые влияют на свертываемость крови. Возможно, вы принимаете антикоагулянты для лечения тромбов или для профилактики инфаркта или инсульта. В этом случае спросите у назначившего его врача, когда вам следует прекратить прием этого лекарства.

Ниже приведены примеры лекарств, разжижающих кровь. Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах. **Не прекращайте прием лекарства, разжижающего кровь, не посоветовавшись со специалистом вашей лечащей команды.**

- Apixaban (Eliquis®)
- Aspirin
- Celecoxib (Celebrex®)
- Cilostazol (Pletal®)
- Clopidogrel (Plavix®)
- Dabigatran (Pradaxa®)
- Dalteparin (Fragmin®)
- Dipyridamole (Persantine®)
- Edoxaban (Savaysa®)
- Enoxaparin (Lovenox®)
- Fondaparinux (Arixtra®)
- Heparin инъекция (укол)
- Meloxicam (Mobic®)
- Нестероидные противовоспалительные лекарства (Nonsteroidal anti-inflammatory drug, NSAID), такие, как ibuprofen (Advil®, Motrin®) и naproxen (Aleve®)
- Pentoxifylline (Trental®)
- Prasugrel (Effient®)
- Rivaroxaban (Xarelto®)
- Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®)
- Ticagrelor (Brilinta®)
- Tinzaparin (Innohep®)
- Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)

## Лекарства для лечения диабета

Возможно, вы принимаете insulin или другие лекарства для лечения диабета. В этом случае поговорите с медицинским сотрудником центра MSK и медицинским сотрудником, который назначил их. Спросите, что вам нужно делать перед операцией или процедурой. Возможно, вам придется прекратить прием лекарства или принять другую его дозу (количество). Вполне вероятно, что вам будет необходимо соблюдать другие указания по употреблению пищи и напитков перед операцией или процедурой. Выполняйте инструкции своего медицинского сотрудника.

Ваша лечащая команда будет контролировать ваш уровень сахара в крови во время операции или процедуры.

Ниже перечислены примеры лекарств для лечения диабета. Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах.

- Insulin.
- Metformin, например Glucophage® и Glumetza®.
- Лекарства, в состав которых входит metformin, например, Janumet®.
- Ингибиторы натрийзависимого переносчика глюкозы 2 типа, например canagliflozin (Invokana®), dapagliflozin (Farxiga®), empagliflozin (Jardiance®), ertugliflozin (Steglatro®), bexagliflozin (Brenzavvy®) и sotagliflozin (Inpefa®).
- Агонисты рецептора GLP-1. Примеры лекарств GLP-1 приведены в разделе «Лекарства GLP-1 для снижения массы тела».

### Лекарства GLP-1 для снижения массы тела

Если вы принимаете лекарство GLP-1, обязательно скажите об этом своему медицинскому сотруднику. Вы должны соблюдать специальные указания по приему пищи и напитков перед операцией или процедурой. **Крайне важно соблюдать эти инструкции. Без их соблюдения операция или процедура может быть отложена или отменена.**

- **За день до операции или процедуры соблюдайте нулевую лечебную диету.** Не употребляйте твердую пищу. Для получения дополнительной информации прочитайте раздел «Соблюдайте нулевую лечебную диету» этого материала.
- **Ничего не пейте за 8 часов до прибытия.** После этого времени ничего не ешьте и не пейте, включая прозрачные жидкости. Вы можете запить лекарства глотком воды.

Ниже перечислены примеры лекарств типа GLP-1. Существуют и другие, поэтому обязательно сообщите своей лечащей команде обо всех принимаемых вами лекарствах. Иногда их назначают для лечения диабета или других заболеваний. а также для снижения массы тела.

| | |
|---|---|
| • Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®)<br>• Dulaglutide (Trulicity®) | • Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®)<br>• Liraglutide (Saxenda®, Victoza®) |

## При необходимости возьмите у своего врача справку

Справка о допуске — это документ от врача, в котором сказано, что для вас эта процедура является безопасной. Перед процедурой вам может понадобиться получить одну или несколько справок о допуске. Ваш медицинский сотрудник центра MSK сообщит вам, надо ли это делать. Такая справка о допуске должна быть получена не позднее чем за 1 день до проведения процедуры.

### Справка о допуске при наличии автоматического имплантируемого кардиовертер-дефибриллятора (automatic implantable cardioverter-defibrillator (AICD))

Сообщите медицинскому сотруднику центра MSK, если у вас установлен автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (automatic implantable cardioverter-defibrillator (AICD)). Вам понадобится справка о допуске от вашего кардиолога (врача по лечению сердца).

### Справка о допуске при наличии других симптомов

Вам понадобится справка о допуске от вашего врача, если в течение последних 6 недель у вас были какие-либо из этих симптомов:

- боль в груди;
- новые или более серьезные проблемы с дыханием;
- предобморочное состояние.

## Договоритесь с кем-нибудь, чтобы вас отвезли домой

У вас должен быть ответственный сопровождающий, который отвезет вас домой после процедуры. Ответственный сопровождающий — это человек, который поможет вам безопасно добраться домой. Этот человек должен иметь возможность связаться с вашей лечащей командой в случае возникновения каких-либо опасений. Договоритесь об этом заранее, до дня процедуры.

Если вам не удалось найти ответственного сопровождающего, который отвезет вас домой, позвоните в одно из указанных ниже агентств. Вам предоставят сопровождающего, который отвезет вас домой. Такие услуги платные, и вам потребуется обеспечить транспорт. Можно взять такси или арендовать машину, однако в этом случае все равно потребуется, чтобы с вами был ответственный сопровождающий.

**Агентства в Нью-Йорке**
VNS Health: 888-735-8913
Caring People: 877-227-4649

**Агентства в Нью-Джерси**
Caring People: 877-227-4649

## Купите все необходимое

- 1 клизма с физраствором, например, солевая клизма Fleet®. Вы можете приобрести ее без рецепта в ближайшей аптеке.
- Прозрачные жидкости
- Вазелин (Vaseline®) или мазь A & D®.

# Что нужно сделать за 5 дней до процедуры

## Прекратите принимать пероральные добавки с содержанием железа

Если вы принимаете пероральные добавки или мультивитамины с содержанием железа, вам необходимо прекратить их прием за 5 дней до процедуры. Такие добавки могут вызывать изменение цвета стула. Из-за этого врачу может быть сложнее четко увидеть вашу толстую кишку.

# Что нужно сделать за 3 дня до процедуры

## Поговорите с медсестрой/медбратом отделения эндоскопии

За несколько дней до процедуры с 8:00 до 18:00 вам позвонит медсестра/медбрат эндоскопического отделения. Она/он вместе с вами просмотрит инструкции, приведенные в этом руководстве, и задаст вам вопросы о вашей истории болезни. С вами также просмотрят список ваших лекарств и скажут, какие из них вам следует принять утром в день процедуры.

Впишите их на пустых строчках ниже.

_____

_____

_____

# Что нужно сделать за день до процедуры

За день до процедуры не принимайте никакой пищи. Соблюдайте нулевую лечебную диету.

## Соблюдайте нулевую лечебную диету.

Соблюдайте нулевую лечебную диету в день перед процедурой. Их примеры приведены в таблице «Нулевая лечебная диета».

Пока вы придерживаетесь нулевой лечебной диеты, выполняйте рекомендации ниже.

- Не употребляйте твердую пищу.
- Старайтесь выпивать хотя бы по 1 стакану (емкостью 8 унций (240 мл)) прозрачной жидкости каждый час во время бодрствования.
- Пейте различные прозрачные жидкости. Выбирайте и другие напитки, а не только воду, кофе и чай.
- Не пейте непрозрачные жидкости, такие как молоко или смузи.

### Как соблюдать нулевую лечебную диету, если у вас диабет

Узнайте у медицинского сотрудника, у которого вы наблюдаетесь по поводу сахарного диабета:

- что делать во время соблюдения нулевой лечебной диеты;
- нужно ли вам изменить дозу insulin или других лекарств от диабета, если вы их принимаете;
- следует ли вам употреблять не содержащие сахар прозрачные жидкости.

При соблюдении нулевой лечебной диеты часто проверяйте уровень сахара в крови. Если у вас есть вопросы, задайте их медицинскому сотруднику.

| Нулевая лечебная диета | | |
|---|---|---|
| | Можно | Нельзя |
| **Супы** | • Прозрачный бульон, мясной отвар или консоме | • Любые продукты с кусочками сухой пищи или приправами |
| **Сладости** | • Желе, например, Jell-O®<br>• Ароматизированный лед<br>• Леденцы, например, Life Savers® и лимонные дольки | • Что-либо красного, фиолетового или оранжевого цвета<br>• Все другие сладости |
| **Напитки** | • Прозрачные фруктовые соки или лимонады, например, из яблок, белой клюквы и белого винограда<br>• Газированные напитки, например, имбирный эль, 7-Up®, Sprite® и минеральная вода<br>• Спортивные напитки, например, Gatorade® и Powerade®<br>• Кофе без молока и сливок<br>• Чай без молока и сливок<br>• Вода, включая газированную (шипучую) и ароматизированную воду | Что-либо красного, фиолетового или оранжевого цвета<br>• Соки с мякотью<br>• Нектары<br>• Смузи или коктейли<br>• Молоко, сливки и другие молочные продукты<br>• Ореховое молоко, растительное молоко, растительные сливки и другие заменители молочных продуктов<br>• Алкогольные напитки |

## Запишите время, на которое назначена процедура

Вам позвонят из отделения после 12:00 за день до процедуры. Если проведение процедуры запланировано на понедельник, вам позвонят в предшествующую пятницу. Если до 19:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-5014.

Сотрудник сообщит, когда вам следует приехать в больницу на процедуру. Вам также напомнят, как пройти в отделение.

Если вам нужно отменить процедуру, позвоните в офис врача по лечению

заболеваний ЖКТ по телефону 212-639-5020.

# Что нужно сделать в день процедуры

## Инструкции по употреблению напитков

Если вы принимаете лекарство GLP-1, прекратите пить все прозрачные жидкости за 8 часов до времени прибытия в больницу.

Если вы не принимаете лекарство GLP-1, прекратите пить все прозрачные жидкости за 4 часа до времени прибытия в больницу.

## Ничего не ешьте и не пейте за 8 часов до прибытия

Сделайте клизму за 1–2 часа до запланированного времени прибытия в больницу. Это может быть раннее утро. Следуйте приведенным ниже рекомендациям.

1. Нанесите вазелин (Vaseline) или мазь A & D на область вокруг анального отверстия. Это предотвратит раздражение.
2. Лягте на левый бок, подтянув согнутую в колене правую ногу к груди.
3. Снимите с клизмы защитный колпачок. Вставьте наконечник в прямую кишку.
4. Сдавите клизму до ее опорожнения.
5. Извлеките наконечник из прямой кишки. Продолжайте лежать на левом боку. Удерживайте жидкость в прямой кишке, пока не почувствуете позыв к опорожнению кишечника. Обычно это происходит примерно через 5–10 минут.
6. Сходите в туалет, чтобы выпустить жидкость из прямой кишки в унитаз.
7. Если вы увидите в унитазе стул (кал), наполните клизму из-под крана водой комнатной температуры и повторите описанные выше действия. Ставьте клизму повторно до полного отсутствия каловых масс. Если цвет воды из клизмы не изменился, значит, все в порядке.

## Что необходимо запомнить

- Если у вас хроническое заболевание почек, перед использованием клизмы ~~Fleet~~ опорожните ее и наполните водопроводной водой комнатной температуры.
- Утром перед процедурой примите только те лекарства, которые вам рекомендовал ваш медицинский сотрудник. Запейте их несколькими маленькими глотками воды.
- Не наносите лосьоны, крем, пудру, парфюмерию или одеколон.
- Снимите все ювелирные украшения, включая пирсинг на теле.
- Оставьте дома все ценности, такие как кредитные карты и ювелирные украшения.
- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки.
- Если вы носите зубные протезы, их нужно будет снять перед тем, как войти в процедурный кабинет. Вы можете положить их в стаканчик для зубных протезов и затем в сумку с одеждой.

## Что взять с собой

- Список всех лекарств, которые вы принимаете дома, включая пластыри и мази.
- Ингалятор для экстренной помощи (например, albuterol от астмы), если вы им пользуетесь.
- Футляр для очков.
- Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи, если вы его заполнили.
- Новый мешок для илеостомы и фиксирующую пластину для замены после процедуры.

## Куда идти

Процедура будет проходить по одному из указанных ниже адресов:

**Центр Дэвида Х. Коха (David H. Koch Center)**
530 East 74th Street
New York, NY 10021

Поднимитесь на лифте на 8-й этаж.

**Хирургический и процедурный центр (Surgery and Procedural Center) при больнице Memorial Hospital (основная больница центра MSK)**
1275 York Avenue (между East 67th Street и East 68th Street)
New York, NY 10065

Поднимитесь на лифте B на 2-й этаж. Поверните направо и войдите через стеклянные двери в хирургический и процедурный центр (Endoscopy Suite).

**MSK Monmouth**
480 Red Hill Road
Middletown, NJ 07748

Чтобы получить информацию о парковке и указания о том, как добраться до всех отделений центра MSK, перейдите по ссылке www.msk.org/parking.

## Чего стоит ожидать по прибытии

Различные представители персонала попросят вас назвать и продиктовать по буквам ваше имя и дату рождения. Это необходимо для вашей безопасности. В этот же день могут быть назначены процедуры для нескольких людей с одинаковыми или похожими именами.

Когда придет время процедуры, вам выдадут больничную рубашку и нескользящие носки.

## Встреча с медсестрой/медбратом

Перед процедурой вы встретитесь с медсестрой/медбратом. Сообщите ей/ему дозы всех лекарств, которые вы принимали после полуночи, а также время их приема. Обязательно укажите рецептурные и безрецептурные лекарства, пластыри и кремы.

Медсестра/медбрат может поставить внутривенную (intravenous, IV) капельницу в одну из вен, обычно на руке или кисти. Если медсестра/медбрат не поставит капельницу, ваш анестезиолог сделает это, когда вы будете в процедурном кабинете.

## Во время процедуры

Сотрудник отвезет вас на каталке в процедурный кабинет. Ваш медицинский сотрудник установит оборудование для слежения за сердцебиением, дыханием и артериальным давлением. Вы будете получать кислород через тонкую трубочку, которая располагается под носом.

Вам введут анестезию через внутривенную капельницу, и вы заснете. Когда вы заснете, врач осмотрит вашу прямую кишку. Чтобы увидеть внутреннюю поверхность прямой кишки и нижнего отдела толстой кишки, будет использован гибкий эндоскоп. При необходимости врач проведет биопсию.

# После процедуры

## В палате пробуждения

Когда вы проснетесь после процедуры, вы будете находиться в палате пробуждения. Медсестра/медбрат будет следить за вашей температурой, пульсом и артериальным давлением. Перед тем как отпустить вас домой, медсестра/медбрат даст вам рекомендации на период после выписки.

## Дома

- Не употребляйте алкогольные напитки в течение 24 часов (1 дня) после процедуры.

- Опорожнение кишечника может сопровождаться незначительным кровотечением. Это может продолжаться до 24 часов после проведения процедуры.

## Когда следует обращаться к своему медицинскому сотруднику

Позвоните медицинскому сотруднику, если у вас возникло что-либо из перечисленного ниже:

- температура 101 °F (38,3 °C) или выше;
- боль в груди или одышка (затрудненное дыхание);
- сильная боль, затвердение или отек брюшной полости (живота);
- кровотечение из прямой кишки, которое длится больше 24 часов;
- чувство слабости и/или обморок;
- любые другие вопросы или проблемы.

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Специалист вашей лечащей команды ответит на звонок с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом. Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.


Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center